

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

- 아동·청소년의 성보호에 관한 법률 시행규칙 [별지 제9호의4서식] <신설 2022. 3. 14.>
■ Правила исполнения Закона по защите гендерных прав детей и подростков [Приложение, форма № 9-4]
<Утверждено 14. 03. 2022>

범죄경력회보서 발급시스템
(<http://crims.police.go.kr>)에서
도 신청할 수 있습니다.
подача заявки возможна также
через систему выдачи справок о
судимости (<http://crims.police.go.kr>).

성범죄 경력 및 아동학대관련범죄 전력 조회 신청서(본인)

Заявление на проверку сведений о судимостях за сексуальные преступления и преступления, связанные с жестоким обращением с детьми (на заявителя)

※ 색상이 어두운 칸은 신청인이 작성하지 않으며, []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ Затемненные заливкой графы не подлежат заполнению заявителем. Поставьте галочку √ в соответствующие квадратные скобки [].

접수번호 Reg. № приёма заявления	접수일시 Дата приёма заявления	처리일시 Дата обработки	처리기간 Срок обработки	즉시 незамедли тельно
---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------

신청인 (대상자)	성명(외국인의 경우 영문으로 작성) Фамилия и имя (иностранным гражданам заполнять на английском языке)		
	주민등록번호(외국인의 경우 외국인등록번호/국적) ※ 의료인의 경우 면허번호를 함께 적습니다. Reg. № постоянного жителя (для иностранного гражданина - рег. № иностранного гражданина/гражданство) ※ Медицинским работникам необходимо указать номер лицензии.		
Заявитель (Лицо, подлежащее проверке)			
운영 또는 취업정보 Сведения об управлении учреждением или трудоустройс тве	운영예정 또는 취업(예정)기관명 Название учреждения, в котором планируется быть руководителем или работником		전화번호 Тел.
	운영예정 또는 취업(예정)기관 주소 Адрес учреждения, в котором планируется быть руководителем или работником		
	조회용도 Цель проверки	[] 운영하려는 자에 대한 조회 [] Проверка лица, которое планирует управлять учреждением [] 취업(예정)자에 대한 조회(직종:) [] Проверка лица, которое трудоустроилось (планирует трудоустроиться) (род деятельности:)	

「아동·청소년의 성보호에 관한 법률」 제56조, 같은 법 시행령 제25조 및 같은 법 시행규칙 제8 조제4항과 「아동복지법」 제29조의3 및 같은 법 시행령 제26조의5에 따라 본인의 성범죄 경력 조회 와 아동학대관련범죄 전력 조회를 통합하여 요청하오니 그 결과를 회신해 주시기 바랍니다.

Настоящим подаю запрос на комплексную проверку судимостей за сексуальные преступления и преступления, связанные с жестоким обращением с детьми, в соответствии со ст. 56 Закона по защите гендерных прав детей и подростков, ст. 25 Указа об исполнении того же Закона, п. 4 ст. 8 Правил исполнения того же Закона, ст. 29-3 Закона о социальном обеспечении детей, ст. 26-5 Указа об исполнении того же Закона, в связи с чем прошу предоставить соответствующие результаты.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

신청인 (서명 또는 인, 정보통신망 이용 시 생략 가능)
Заявитель (Подпись или печать, не требуется при использовании электронных средств связи)

경찰서장 귀하

Начальнику главного полицейского управления

<p>신청인 제출서류</p> <p>Документы для предоставления заявителем</p>	<p>1. 운영하려는 기관 또는 취업대상 기관이 아동·청소년 관련기관등 및 아동관련기관임을 증명할 수 있는 자료 1부</p> <p>1. Документ, подтверждающий, что учреждение, которым Вы собираетесь управлять или в которое Вы трудоустраиваетесь, является учреждением по работе с детьми и подростками и учреждением по работе с детьми, в 1 экз.</p> <p>2. 신분 증명서(주민등록증 또는 운전면허증 등) 사본 1부</p> <p>2. Копия удостоверения личности (удостоверение личности гражданина РК или водительские права)</p> <p>- 1 экземпляр</p>	<p>수수료 없음</p> <p>Сбор отсутствует</p>
--	---	---

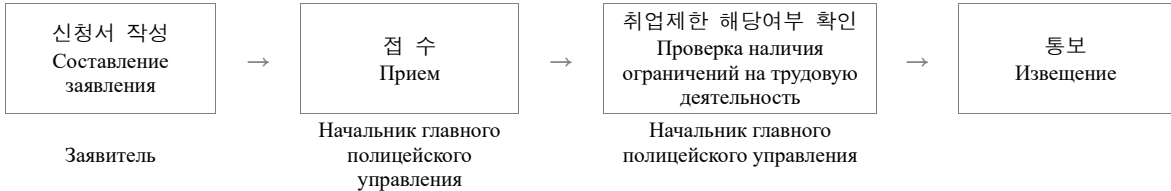
유의사항

Примечания

- 대상자가 외국인인 경우 성명은 영문으로 적고, 외국인등록번호 및 국적을 적습니다.
1. В случае, если заявитель, является иностранным гражданином, следует указать фамилию и имя на английском языке, а также регистрационный номер иностранного гражданина и гражданство.
- 운영예정 또는 취업(예정) 기관이 의료기관인 경우 대상자는 의료인만 해당하며, 의료인 대상자의 주민등록번호와 함께 면허번호를 적습니다.
- Если предполагаемое место работы или учреждение является медицинским учреждением, то в случае, если заявитель является медицинским работником, вместе с регистрационным номером постоянного жителя следует указать номер лицензии медицинского работника.

처리절차

Процедура обработки



210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]